

1441, 5 août – Tarascon (Château).

Isabelle de Lorraine, reine de Jérusalem et de Sicile, duchesse d'Anjou, etc., lieutenant général en Provence, mande au trésorier général du comté et aux clavaires des cours royales de Forcalquier¹, Sisteron², Moustiers³, Digne⁴, Castellane⁵, Colmars⁶, Guillaumes⁷ et Saint-Paul-de-Vence⁸ de verser à Antoine de la Salle, conseiller du roi, et à sa femme Lionne de la Sellana de Brusa, les revenus issus des droits de laudemium, treizains et rétention pour deux années entières sur les trois prochaines à compter du 1^{er} novembre, conformément à une convention conclue pour l'assignation d'une dot de mille florins accordée par le roi, les revenus de la deuxième année étant destinés au paiement des gages des maîtres rationaux et des autres charges de la cour.

- A. Original non retrouvé, établi par *Jeronimus de Miraballis*, président de la cour de Sicile et juge des grandes et secondes appellations de Provence, signé par le secrétaire *Stephanus de Gayleto*, exempté de frais de chancellerie (*gratis*) et enregistré (*registrata. Matheus*).
- B. Copie dans le registre *Rosa* de la Chambre des comptes de Provence. Marseille, Archives départementales Bouches-du-Rhône, B 12, folio CLIII *verso* [copie numérisée].
- a. Labande (Léon-Honoré), "Antoine de La Salle. Nouveaux documents sur sa vie et ses relations avec la maison d'Anjou (Appendices)", *Bibliothèque de l'École des chartes*, 124, 1904, n°XII, p. 352-354 [DOI] (édition partielle).

Ysabel, Dei gratia Jherusalem et Sicilie regina, Andegavie, Barri et Lothoringue ducissa, comitatum Provincie et Forcalquerii, Cenomanie ac Pedemontis comitissa et in dictis Provincie et Forcalquerii terrisque adiacentibus regia vicaria et locutenentes generalis, thesaurariis generalibus Provincie, necnon clavariis curiarum regiarum de Forcalquerio, Sistarici, Mosteriarum, Digne, Castellane, Collismarcii, Guillelmi et Sancti Pauli Vencesii, presenibus et futuris, et eorum cuilibet, graciam et bonam voluntatem. Cum pro solutione et satisfactione mille florenorum monete Provincie, in dotem constitutorum et assignatorum per metuendissimum dominum meum regem nobili domicelle Lione, uxori magnifici Anthonii de Sala, consilarii regii atque nostri dilecti, habendorum quidem et percipiendorum super iuribus laudimiorum et trezenorum, ac super iuribus retentionum nostre curie competentibus in dictis vicaria Forcalquerii ac baiuliis Sistarici, Mosteriarum, Digne, Castellane, Collismarcii, Guillelmi et Sancti Pauli Vencesii, appunctatum fuerit

-
- 1. Forcalquier, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 2. Sisteron, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 3. Moustiers-Sainte-Marie, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 4. Digne-les-Bains, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 5. Castellane, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 6. Colmars, Alpes-de-Haute-Provence.
 - 7. Guillaumes, Alpes-Maritimes.
 - 8. Saint-Paul-de-Vence, Alpes-Maritimes.

inter nos et dictum Anthonetum de la Sala, presentibus et consencientibus magistris rationalibus magne regie curie, ut actentis oneribus occurrentibus curie regie propinque, opus est ut de parte dictorum proventuum, tam pro gagiis magistrorum rationalium exsolvendis quam pro aliis negociis regiis, succurratur et subveniatur, dictus Anthonius, seu ipsa nobilis Liona, dicta iura uno anno integraliter recipiat per manus vestras, incipiendo die prima mensis Novembris proxime futuri, anno finito et completo, iura ipsa pro ipsis gagiis magistrorum rationalium et aliis oneribus more cedant per alium annum inde sequentem, et ipso anno revoluto, dictus Anthonius, seu dicta uxor eius, dicta iura iterum habeat alterius anni, donec eidem Lione, de dicta summa mille florenorum, fuerit integraliter persolutum et satisfactum. Igitur, in executionem dicti appunctamenti, volumus et vobis, tenore presentium, cum deliberatione regii nobis assistentis consilii, precipimus et mandamus quatinus prefatis Anthonio et Lione, seu eius^(a) legitimo procuratori, peccunias dictorum iurium que proveniunt a die prima Maii proxime preteriti nunc usque, et que provenient exinde usque primam diem Maii proxime futuri, sive infra unum annum finendum prima Maii venientis, quo computabitur millesimo quadringentesimo quadragesimo secundo, proveniendorum alternis annis, quousque de dicta summa mille florenorum in dotem pro dote^(b) constituta et assignata eisdem fuerit integraliter satisfactum et exsolutum, tradatis et exsolvatis, vestrumque quilibet, prout ad eum spectabit, tradat et exsolvat integre et sine diminutione et contradictione quibuscumque. Quibuscumque assignationibus et mandamentum^(c) in contrarium factis et fiendis, sub quacumque forma et expressione verborum, quas et que, in quantum presentibus obsisterent vel derogarent, tollimus et efficacia vacuumus, non obstantibus quoquomodo in adversum, a quoquid^(d) Anthonio seu Lione, vel eorum legitimo procuratore, recipiare de hisque propterea particulariter exsolvente singulis, vicibus ydoneam appodixam, quam, una cum transsumpto litterarum regiarum et primum in auttentica forma, semel tantum producendum per unum quemlibet in regio archivio Aquensis, vobis sufficere volumus ad cautelam, et in unum compotorum et redditibus per magistris rationalis et alios quoscumque ipsorum virorum compotorum auditores, admicti et allocari quibuslibet, mandamus expresse per presentes, quatinus, visis presentibus seu earum transcripto in auctorita forma redacto ac dicte appodixe, summas peccuniarum per vos et vestrum quemlibet in extimationem et solutionem dictorum mille floreni traditas et exsolvendas, de peccuniis dictorum iurum, alteris annis provendum in clavariis predicti et eorum districtibus, modo et forma superius declaratione, in unum compotum et redditibus admitant et allocent sine nota cuiuslibet, quovis nullis cauthelis aliis ab eisdem quomodolibet requirendis. Datum in castro nostro Tharasconis, per magnificum virum Jeronimum de Miraballis de Neapoli, iuris utriusque professorem, curie camere summarie regni Sicilie presidentem, maioremque et secundarum appellationum et nullitatum comitatum Provincie et Forcalquerii predictorum iudicem, consiliarium regium atque nostrum dilectum, die quinta mensis Augusti, anno domini millesimo quadringentesimo quadragesimo primo.

Per reginam, domino senescallo Provincie, domino Valliscluse, militibus, vobis, [...] [...], Johanne Matoni, domino Podio Lupperii, domino de Albanea, Johanne de Agnano, Bertrando de Bayono, cum aliis presentibus.

(Signé :) De Gayleto.

^(a) seu eius] *sic* B.

^(b) in dotem pro dote] *sic*.

^(c) mandamentum] *dubito*.

^(d) quoquid] *dubito*.

Édition : Olivier Mattéoni et Jean-Damien Géro.

Ce document PDF a été compilé en juillet 2024 dans le cadre du programme de recherche public « Actes princiers au royaume de France (XIV^e-XVI^e siècle) », porté par le Laboratoire de médiévisique occidentale de Paris (UMR 8589 CNRS-Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) sous la direction scientifique d'Olivier Mattéoni, professeur des universités (Paris 1), et dont les partenaires sont le Laboratoire d'Excellence « Histoire et anthropologie des savoirs, des techniques et des croyances » (LabEx hastec), le Centre Jean Mabillon (EA 3634/ École nationale des chartes), le Centre de recherches historiques (UMR 8558/ CNRS-EHESS) et les Archives nationales de France. La transcription et l'appareil critique du présent acte sont mis à disposition sous [Licence Ouverte V 2.0](#).

Pour plus d'information, consultez le site Actes princiers (actesprinciers.huma-num.fr).